

JACK.

Francoski spisal Alphonse Daudet.
Za "Glas Naroda" prevel J. T.

(Nadaljevanje.)

Jack je pazljivo ogledoval malo sključeno postavo, oblečeno v ponošeno bleko, ter dobrodušen širok obraz. Takoj na prvi pogled se mu je prikupil.

Ah — kako so srečni ti ljudje! — je pomislil sam pri sebi. — Da, tukaj je doma prava sreča. Tukaj ni zavoda Moronvala, ne starega mulata in hudobnih profesorjev.

Ko je doktor odšel, so zaprli vrata z velikim zapahom. Črna tema je obdajala hišo. Mati in otrok sta šla po stopnjicah v spalnico.

Deček je kmalo zaspal, ona je pa napisala d'Argentona pismo, v katerem mu je sporočila, da se je vrnil njen sin. Hotela je vzbuditi v njem sočutje do malega otroka, ki nima razen nje nobenega prijatelja na svetu.

Po preteku dveh dni je došel odgovor. Pismo ni bilo tako strašno kot je mislila. Pisal ji je, da je tudi on že premišljeval, kako bi bilo, če bi ga vzela k sebi, ker ga vzdrževanje v zavodu preveč stane. V zavodu bi se takojliko ničesar ne naučil, ker nimajo sedaj, odkar je on odšel, nobenega zmožnega profesorja. V prihodnje bo skrbel za otroka in ga kolikor mogoče dobro vzgajil. Vse podrobnosti ji bi razložil po svojem prihodu.

Jack ni v celem svojem življenju preživel tako srečnih dni kot so bili oni pred prihodom d'Argentona. Mater je imel pri sebi. Šel je lahko v gozd, na dvorišče v hlevu. Nепrestano je se smejal, obraz mu je pa veselja žarel.

Nekega dne je pa dospelo kratko pismo: — Jutri bom prišel. Ceravno je d'Argentona obljubil, da bo skrbel za otroka in ga dobro vzgajil, je bila mati vseeno v skrbeh. Jacku ni dovolila, da bi se peljal z njo d'Argentonu razproti.

Ti boš ostal doma v vrtu, kaj ne? — mu je rekla. K vozu ti ni potreba planiti. Sele takrat priditi, ko te bom poklicala. Jack je postal silno razburjen. Hodil je semetrtja po vrtu in ni vedel, kaj bi počel. Slednjic je zaslišal ropotanje voza. Vstopila sta mati in pesnik ter se odpravila v hišo.

Preteklo je pol ure, cela ura, predno ga je mati poklicala. — Jack, takoj gori! — Sedaj smeh priti! — Sree mu je začelo močnejše utripati, sapa mu je zastajala. Zelo se je bal pesnika, še bolj pa njegovega pogleda.

Sprejem je bil kratak in še precej ljubeznjiv. Pesnik je bil vesel, da je deček napravil ravnetelj Merovalu take nepriklne in ga je še celo pohvalil, češ, da je dobro ukrenil. — Jack — je rekel ob koncu — postati moramo resni in skrbeti za bodočnost, ker življenje ni nikar roman. Če boš pameten, te bom rad imel in vsi bomo srečni. Poslušaj, dobro, kar ti bom povedal: — Vsak dan bom posvetil eno ali dve uri tvojemu pouku in vzgoji. Vzgojil te bom za moža, za dobro oboroženega moža, ki bo šel veselo v boj z življenjem.

Jack — se je oglasila mati, ker ji je bilo mučno, da ni deček ničesar odgovoril — kaj ne da izprevidiš, kako se moj prijatelj zate žrtvuje? — Da, mama — je zamrmral deček. — Počakaj malo Šarlota — se je vmešal pesnik. — Najprej moramo vedeti, če se mu-muj predlog dopade. Samoobsebi je u-mevno, da ne bom nikogar silil. — No, Jack?

Jack se je grozno začudil, ker je rekel pesnik materi Šarlota. Odpiral je usta, gledal naokoli iz sebe pa ni mogel spraviti nobene besede. Slednjic je ga je mati pahnila v pesnikovo naročje. Deček je začutil na čelu mrzel poljub. — Oh, moj dragi, kako velik si že! — je mrmrala mati, ko ga je spremila po stopnicah.

Naslednji dan zjutraj je zapazil deček nad ogledalom bel listek, na katerem je bilo z lepimi črkami zapisano: — Dnevni red. Pod tem napisom se je glasilo: Zjutraj ob šestih ustati. — Od šestih do sedmih zajtrk. — Od sedmih do osmih uestenje. — Od osmih do devetih — — — in tako dalje.

Pesnik se je pri poduku posluževal neke posebne metode. V dečkovo glavo je nameršal latinščine, grščine nemščine, algebre, anatomije, sintakse. Otroku je toraj preostajalo vse urediti in o vsem razmišljati.

Mogoče je bila metoda dobra, toda otrok je bil še veliko premal za to. Naravno je toraj, da ni deček nič napredoval. Po preteku enega meseca je rekel pesnik, da je otrok neumen, in se ne bo več ukvarjal z njim. Citatelj si gotovo lahko mislijo, kako je bil Jack zadovoljen, ko je bilo konec tega dnevnega reda.

cesti. Ko je nabral pol košarice, je zaslišal v svoji neposredni bližini klice: Klobuki! Klobuki! — Panama! Panama! Panama!

Bil je eden onih krošnjarjev, ki hodijo z velikim bremenom na hrbtu iz kraja v kraj. — Koliko je še do vasi? — je vprašal Jacka.

— Dober četrt ure — mu je odvrnil deček. — Moj Bog? Sveti Bog! Kakor kaže, ne bomo ušli dežju. Vse slavnike mi bo premočilo. Preveč sem jih vzel seboj in moja plah-ta je premajhna, da bi mogel vse zakriti. — Nikar se ne bojte! Naša hiša je čisto v bližini. Suj pri nas lahko vedrite, če hočete.

Mož je bil takoj zadovoljen s povabilom. Jack je šel za njim in zapazil, da noge počasi privzdiguje in nalakho stoka.

— Ali ste bolni? — ga je vprašal deček. — Da, vedno. — Čevlji so me strašno ožulili. Vidite, moje no-ge so prevelike, vsled česar ne morem nikjer dobiti primernega obuvala. Strašne bolečine mi prizadevajo žulji. Če bi bil enkrat bogat, bi si dal pomeriti dobre čevlje. Nekaj časa je molčal, po-tem je začel pa zopet kričati: — Klobuke! Klobuke! Panama! Panama!

NAZNANILO IN PRIPOROČILO.

Cenj. rojakom v Forest City, Pa. in okolici naznanjamo, da jih bo obiskal naš zastopnik



Mr. FRANK R. DRASLER, ki je pooblaščen pobirati plačila za Glas Naroda in vse druge stvari, ki jih imamo v zalogi, in izdati veljavna potrdila. Rojakom ga toplo priporočamo, v upanju, da mu bodo šli vsestransko na roko.

S spoštovanjem
Upravništvo Glas Naroda.

VAŽNE NAZNANILO.

Vsi potniki, kateri se nameravajo potovati v stare domovino ta teden ali naslednjem, naj stanejo na svojih mestih, ker so vse parobrodne družbe prekinile na nedoločen čas s prometom.

Kadar se zopet razmere predrugačijo, bodimo pravčasno poročali na tem mestu.

Tvrdisa Frank Sakser.

Novoletna razprodaja.

Slovencem naznanjam, da razprodam pristni importirani dolenjski cvček po 40 centov steklenico.

Peter Keber, 1703 — 2nd Ave., New York.

NAŠI ZASTOPNIKI.

kateri so pooblaščen pobirati naročnino za "Glas Naroda" in knjige, kakor tudi za vse druge v našo stroko spadajoče posle: Jenny Lind, Ark. in okolica: Michael Cirar.

San Francisco, Cal.: Jakob Lovkin. Denver, Colo.: John Debove in A. J. Terbove. Leadville, Colo.: Jerry Jamnik. Pueblo, Colo.: Peter Cullin. M. Roitz, Frank Janesh in John Germ. Salida, Colo. in okolica: Louis Costello (The Bank Saloon). Walsenburg, Colo.: Ant. Matijeh in Frank Blatnik. Indianapolis, Ind.: Alois Budman. Aurora, Ill.: Jernej B. Verbič, 635 Aurora Ave. Ogleby, Ill.: Math. Hribernik. Depue, Ill.: Dan. Badovinas. Chicago, Ill.: Frank Jurjovca. La Salle, Ill.: Mat. Komp. Joliet, Ill.: Frank Laurich in John Zaletel in Frank Bambich. Mineral, Kans.: John Stale. Waukegan, Ill.: Frank Potkovič in Math. Ogrin. So. Chicago, Ill.: Frank Černa in Rudolf Požek. Springfield, Ill.: Matija Barborič. Frontenac, Kans. in okolice: Frank Kerna. Mulbery, Kans. in okolice: Martin Koa.

Izšla je

Héna knjiga:

"VOJSKA NA BALKANU".

Vsled vestransko želje naročili smo več iztisov te knjige in je sedaj cenj. rojakom na raspolago. Knjiga "Vojska na Balkanu" sestoji iz 13 posameznih sešitkov, obsegajočih skupaj na večjem formatu 192 strani. Delo je o-premljeno s 255 slikami, tikajo-če se opisa balkanskih držav in najvažnejših spopadov med so-vražniki. Sešitkom je pridiljen tudi večji slovenski zemljevid balkanskih držav.

Posamezne zvezke je dobiti po 15c, vseh 13 sešitkov skupaj pa stane s poštnino vred \$1.85. Naroča se pri: Slovenic Publishing Co., 82 Cortlandt St., New York City.

PRIPOROČILO.

Rojakom v Steelton, Pa. in okolici naznanjamo, da je



Mr. M. PAPIÓ,

133 Frederick St., Steelton, Pa., naš zastopnik, ki je pooblaščen pobirati naročnino za naš list "Glas Naroda" in izdovati pravoveljavna potrdila. — Cenjenim rojakom ga toplo priporočamo. Upravništvo "Glas Naroda".

ROJAKI NAROČAJTE SE NA

"GLAS NARODA", NAJVEČJI SLOVENSKE DNEVNIK V ZEVN. ORISAVAH.

Amerika in Amerikanci.

Spisal
REV. J. M. TRUNK.

Slovenic Publishing Company je prevzela v zalogo rojakom že znano knjigo Rev. J. M. Trunka:

AMERIKA IN AMERIKANCI.

Ni naš namen izreči na tem mestu kako kritiko, pač pa izjavljamo, da je to izvrstno delo, katerega bi si moral nabaviti vsak rojak v Ameriki, bodisi v lasten poduk, bodisi kot darilo svojem in posameznikom, na katerih bo v stari domovini, kjer se gotovo zanimajo starši ali sorodniki za deželo, v kateri biva kak član družine. Knjigo krasi nebroj lepih slik, med katerimi bo marsikdo zapazil ali samega sebe, ali pa dragega znanca iz sedanjih ali preteklih dni. Čudimo se le, da je povprašanje po knjigi primeroma majhno, menda radi tega, ker se ni vpriporilo zanjo kričeče reklame, s katero se spravi v svet marsikatero drugo, veliko manj vredno knjigo. Posebno primerna je knjiga kot božični dar, ki ima trajno vrednost. Cena elegantno v platno vezani knjigi je \$2.50 s poštnino vred. Za isto ceno se odpošlje knjige na katerikoli naslov v stari de-movini.

Slovenic Publishing Co., 82 Cortlandt St., New York City



JAKOB WAHOLTZ, 1029 E. 64th St., Cleveland, O.

Najmodernejša TISKARNA "GLAS NARODA"

Izvršuje vsakovrstne tiskovine po nizkih cenah.

Delo okusno. Izvršuje prevode v druge jezike.

Unijsko organizirana.

Posebnost se društvena pravila, okrožnica, pamfleti, čeniki itd.

Vsa naročila pošljite na:

Slovenic Publishing Company,

82 Cortlandt Street, New York, N. Y.

Veliki vojni atlas

vojskujočih se evropskih držav in pa kolonij-skih posestev vseh yelesil.

Obsega 11 raznih zemljevidov. na 20tih straneh in vsaka stran je 10 1/2 pri 13 1/2 palca velika. Cena samo 25 centov.

Manjši vojni atlas

obsega devet raznih zemljevidov na 8 straneh, vsaka stran 8 pri 14 palcev. Cena samo 15 centov.

Vsi zemljevidi so narejeni v raznih barvah, da se vsak lahko spozna. Označena so vsa večja mesta, številu prebivalcev držav in posameznih mest. Ravno tako je povsod tudi označen obseg površine, katero zavzemajo posamezne države.

Pošljite 25c. ali pa 15c. v znakmah in natančen naslov in mi vam takoj odpošljemo začeljeni atlas. Pri večjem odjemu damo popust.

Slovenic Publishing Company,

82 Cortlandt Street, New York, N. Y.

Compagnie Generale Transatlantique

(Francoska parobrodna družba.)

Direktna črta do Havre, Pariza, Svica, Inomosta in Ljubljane

Poštni parniki so:

- "AFROUVENCE" na dva vtiaka
- "LA SAVOIE" na dva vtiaka
- "L'ARONAISE" na dva vtiaka
- "LA FRANCOISE" na dva vtiaka

Ekspresni parniki so:

- "Chicago", "La Touraine", "Rochambeau" in "Niagara"

Glavna agencija: 19 STATE STREET, NEW YORK corner Pearl St., Chesebrough Building. Poštni parniki odplujejo vedno ob sredah in pristanišča številna 87. N. E.

NAJBOLJŠA "SLOVENSKO-ANGLEŠKA SLOVNIKA"

Prirejena za slovenski narod, s so-delovanjem več strokovnjakov, je založila Slovenic Publishing Co., 82 Cortlandt Street, New York, N. Y.

Cena v platno vezani \$1.00. Rojaki v Cleveland, O. dobe isto v podružnici Fr. Sakser, 1604 St. Clair Ave., N. E.